

# Allmänna Villkor

## Produktion/Resandeincitament Buss/Spår H4

### Definitioner

I dessa Allmänna Villkor skall vissa begrepp, oavsett språklig form, anses ha en fast betydelse enligt detta avsnitt nedan, om inte annat anges eller följer av sammanhanget.

”**Avtalet**” avser det trafikavtal som har träffats mellan Beställaren och Trafikföretaget, inklusive samtliga bilagor. Avtalet har sin grund i den genomförda upphandlingen, d.v.s. förfrågningsunderlag, frågor och svar, anbud och därtill hörande övrig korrespondens.

”**Avtalsdagen**” avser datumet för Avtalets undertecknande.

”**Basproduktion**” avser den produktion som anbudet baseras på.

”**Beställaren**” avser den upphandlande enheten och beställaren av den trafik som kontrakteras genom Avtalet.

”**Buss 2014**” avser bilaga till Avtalet med namn ”Buss 2014 – Branschgemensamma funktionskrav på bussar”.

”**Dimensionerande Fordonstyp**” avser det högsta antalet fordon som är trafiksatta i Trafikuppdragets totala Fordonsomlopp, när trafiken är som mest omfattande. Dimensionerande fordonstyp fastställs initialt i Prisbilagan och kan under avtalstiden ändras i den ordning som anges i Avtalet.

”**Ersättningen**” avser produktion- och incitamentsersättning för utförd trafikproduktion som finns beskrivet i Trafikbeskrivningen, Avtalet och Prisbilagan, samt Förändringspriser för det fall produktionen förändras i relation till Basproduktion.

”**Ersättningstrafik**” avser den trafik som, i samband med tillfälliga avstängningar eller händelser i trafiken som förorsakar längre stopp, ersätts med annan trafik.

”**Fordonsomlopp**” avser ett enskilt fordons köruppdrag under ett Trafikdygn inom Trafikuppdraget.

”**Frivolym**” avser den avvikelse, ökning eller minskning (+/-), av Dimensionerande fordonstyp och Tidtabellskilometer, i förhållande till Basproduktion, inom vilken Förändringspriser tillämpas.

”**Förstärkningstrafik**” avser sådan trafik som utförs för att möta tillkommande behov inom tidtabellslagd trafik inom Trafikuppdraget. Förstärkningstrafiken syftar till att få med alla kunder och kan utföras tillfälligt eller mer långsiktigt samt på hel linje eller del av linje. Förstärkningstrafik förekommer både i form av Oplanerad Förstärkningstrafik och Planerad Förstärkningstrafik.

”**Förändringspris**” avser de priser som skall tillämpas vid trafikförändringar inom Frivolymen.

”**Index**” avser branschens senast rekommenderade index som beslutats gemensamt av Indexrådet och som fastställts i Avtalet.

”**Indexrådet**” avser Svensk Kollektivtrafiks, Sveriges Bussföretags och Svenska Taxiförbundets gemensamma råd för framtagande av indexrekommendationer.

”**Miljöbilaga**” avser bilaga till Avtalet med namn ”Miljöbilaga – Miljökrav vid trafikupphandling”.

”**Oplanerad Förstärkningstrafik**” avser Förstärkningstrafik som utförs för att akut möta tillfälligt eller oväntat stort antal kunder och som inte har beställts senast tre månader före Tidtabellstart.

”**Part/Parterna**” avser Beställaren och Trafikföretaget.

”**Planerad Förstärkningstrafik**” avser Förstärkningstrafik som har beställts senast tre månader före Tidtabellstart.

”**Prisbilaga**” avser bilaga till Avtalet med namn ”Prisbilaga”.

”**Samverkansavtal**” avser bilaga till Avtalet med namn ”Samverkansavtal”.

”**Tidtabellskilometer**” avser för linje- och Förstärkningstrafik den sträcka, uttryckt i kilometer, som utförs enligt av Beställaren godkänd tidtabell.

”**Tidtabellstart**” avser det datum då trafiken enligt ny tidtabell skall starta.

”**Tidtabellstimme**” avser för linje- och Förstärkningstrafik den tid, uttryckt i timmar och minuter, som utförs enligt av Beställaren godkänd tidtabell.

”**Trafikbeskrivning**” avser bilaga till Avtalet med namn ”Trafikbeskrivning”.

”**Trafikbeställning**” avser av Beställaren upprättade beställningar senast tre månader före Tidtabellstart.

”**Trafikdygn**” avser den tidsperiod som framgår av Trafikbeskrivningen.

”**Trafikeringsmånad**” avser den kalendermånad som trafiken utförs.

”**Trafikföretaget**” avser den juridiska person som fått Trafikuppdrag och som ingått Avtalet.

”**Trafikområdet**” avser det område som Trafikuppdraget omfattar och som finns angivet i Trafikbeskrivningen.

”**Trafikstart**” avser den tidpunkt då Trafikföretaget enligt Avtalet ska ta över ansvaret för att utföra trafiken i Trafikuppdraget.

”**Trafikuppdraget**” avser Trafikföretagets samtliga åtaganden enligt Avtalet.

”**Trafikår**” avser den tidsperiod som sammanfaller med införande av den årliga tågplan som fastställs av Trafikverket.

”**Trygghet och säkerhet**” avser bilaga till Avtalet med namn ”Kravbilaga Trygghet och säkerhet”.

## Trafikföretagets huvudsakliga åtagande

1. Trafikföretaget skall utföra Trafikuppdraget.

## Ersättning

2. Beställaren skall betala Ersättningen för Trafikuppdraget.

## Förändringspriser

3. Om Beställaren vill förändra den upphandlade trafiken inom Frivolymen skall Förändringspriser tillämpas. Förändringspriser skall anges i följande delpriser och skall anges för respektive drivmedel.

För buss:

- (a) kronor/Tidtabellskilometer
- (b) kronor/Tidtabellstimme
- (c) kronor/fordon per Dimensionerande Fordonstyp
- (d) kronor/kilometer Planerad Förstärkningstrafik
- (e) kronor/kilometer Oplanerad Förstärkningstrafik

För spår:

- (a) kronor/Tidtabellkilometer och fordonstyp
- (b) kronor per Tidtabellstimme
- (c) kronor/ kilometer planerat förstärkningsomlopp och fordonstyp
- (d) kronor/timme för förare och ombordpersonal i Planerad Förstärkningstrafik
- (e) kronor/kilometer fordonsomlopp och fordonstyp i ersättningstrafik orsakad av händelse som ej kan kopplas till Trafikföretagets ansvar

## Förstärkningstrafik och Ersättningstrafik

4. Trafikföretaget skall på uppdrag av Beställaren och efter avrop av Beställaren, inom ramen för Trafikbeställningen, utföra nödvändig Förstärkningstrafik. Ekonomisk ersättning för Förstärkningstrafik ersätts med särskilt pris som framgår av Prisbilagan, dock med en minsta ersättning om tre timmar.
5. Om Förstärkningstrafik med buss innebär att antalet Dimensionerande fordon enligt Trafikbeställningen överskrids mer än tre veckor i följd skall ersättning för överstigande fordon utgå såsom om den nödvändiga fordonsresursen beställts i samband med Trafikbeställningen. Förstärkningsfordonet skall i dessa fall så långt möjligt överensstämja med Avtalets kravspecifikation avseende bussar.
6. Uppstår behov av Förstärkningstrafik utöver det trafikutbud som anges i Trafikuppdraget skall Trafikföretaget i möjligaste mån och i samråd med Beställaren sätta in erforderlig förstärkningsresurs samt meddela Beställaren detta. Om behovet av Förstärkningstrafik upphör skall Förstärkningstrafiken avslutas omgående.
7. För det fall behov av Förstärkningstrafik uppstår akut skall Trafikföretaget utföra Förstärkningstrafiken och meddela Beställaren så snart som möjligt därefter.

8. Trafikföretaget skall vid akut behov av Förstärkningstrafik eller Ersättningstrafik samarbeta med andra trafikföretag inom Trafikområdet för att minska resenärernas väntetid i största möjliga utsträckning.
9. Om det vid utförande av spårtrafik uppstår behov av Ersättningstrafik vid trafikstörning skall Trafikföretaget sätta in erforderlig ersättningsresurs samt omgående meddela Beställaren detta. Beställaren skall utan dröjsmål ta ställning till Ersättningstrafiken om inte formerna för Ersättningstrafik är reglerade på annat sätt mellan Beställare och Trafikföretaget.

### **Oplanerad trafik**

10. Trafikförändringar som föranleds av förändringar av tidtabell som har sin grund i en Trafikbeställning som sker senare än tre månader före Trafikstart av den tilltänkta förändringen skall anses vara oplanerad trafik och ersätts med det dubbla Förändringspriset, dock längst under en tid av tre månader efter sådan beställning. Förstärkningstrafik som beställs senare än tre månader före Trafikstart skall anses vara Oplanerad Förstärkningstrafik.

### **Frivolymmer**

11. Beställaren skall ha rätt att inför varje tidtabellperiod förändra den totala trafikvolymen i Avtalet inom Avtalets Frivolym och inom ramen för Förändringspriser. Högsta tillåtna Frivolymförändring skall vara 10% per år och 20% under avtalstiden. Frivolymberäkningen sker med utgångspunkt av Tidtabellskilometer och antalet Dimensionerande fordon. Förändringar utöver Frivolymen regleras enligt punkterna 56 och 57.

### **Index**

12. Samtliga Ersättningar och viten skall indexeras enligt Index för att i möjligaste mån säkerställa affärsneutralitet av de kostnadsförändringar som uppstår under avtalstiden.
13. För det fall delkomponent i Index upphör att publiceras skall denna komponent ersättas med en likvärdig delkomponent enligt rekommendation från Indexrådet. Kostnader och intäkter som påverkar den i Avtalet aktuella verksamheten och som inte får genomslag i Index skall hanteras enligt rekommendation från Indexrådet.

### **Fakturering och betalning**

14. Fakturering skall ske månadsvis den 4:e i Trafikeringsmånaden med 1/12 av den årliga Ersättningen, inkluderande såväl produktionsersättningen som ett a conto avseende incitamentsersättningen efter prognos med 15 dagars kredit.
15. Underlag för reglering av avvikelser, inklusive trafikförändringar, Förstärkningstrafik och viten, skall lämnas till Beställaren senast den 4:e i månaden efter Trafikeringsmånaden.
16. Beställaren skall betala faktura senast den 19:e i Trafikeringsmånaden under förutsättning att fakturering skett enligt punkt 14. Vid dröjsmål med betalning skall dröjsmålsränta enligt räntelagen (1975:635) utgå.

17. Beställaren har rätt att innehålla upp till 50 % av Ersättningen för den sista Trafikeringsmånaden i Avtalet om det kan anses finnas en risk att Trafikföretaget inte kommer att fullgöra sina skyldigheter fram tills Avtalets upphörande. Beställaren skall senast en månad före Avtalets upphörande skriftligen påkalla rätten att innehålla sådan betalning och ange orsaken därtill.
18. Om Beställaren inte senast 21 dagar efter Avtalet har upphört framställt skriftligt krav på Ersättning skall det innehållna beloppet omedelbart betalas ut under förutsättning att Trafikföretaget lämnat fullständig rapportering avseende avvikelser.

### **Tillstånd, lagar och förordningar**

19. Trafikföretaget skall ansvara för att alla lagar och krav som uppställs av myndigheter, innefattande men inte begränsat till antidiskriminerings-, säkerhets-, miljö-, arbetsmiljö- och arbetarskyddskrav efterlevs. Trafikföretaget skall vid utförandet av Trafikuppdraget även beakta FN:s konvention om barnets rättigheter.
20. Trafikföretaget skall inneha samtliga erforderliga tillstånd och godkännanden från myndigheter för utförande av Trafikuppdraget innefattande men inte begränsat till trafiktillstånd/licens enligt yrkestrafiklagen (1988:263), taxitrafiklagen (2012:211), eller järnvägslagen (2004:519).
21. Trafikföretaget skall vara registrerat för F- eller FA-skatt.

### **Underentreprenör**

22. Trafikföretaget äger rätt att efter Beställarens godkännande anlita underentreprenör. Trafikföretaget svarar för underentreprenörens utförande och fullgörande av Beställarens krav och övriga förpliktelser enligt Avtalet såsom för eget uppdrag. Trafikföretaget skall inge erforderliga underlag för prövning av underleverantör. Beställaren skall godkänna vald underentreprenör om inte särskilda skäl föreligger däremot.

### **Beställningstrafik**

23. Trafikföretaget äger rätt att utnyttja de fordon som används vid utförande av Trafikuppdraget till beställningstrafik under förutsättning att beställningsuppdraget inte påverkar utförandet av Trafikuppdraget.

### **Försäkringar**

24. Trafikföretaget skall inneha erforderliga trafikförsäkringar och övriga företags- och ansvarsförsäkringar för utförande av Trafikuppdraget.

### **Personal**

25. Trafikföretaget skall ansvara för att löner, sociala avgifter och andra avtalsenliga eller lagstadgade löneomkostnader och övriga kostnader och avgifter betalas avseende samtlig personal anställd av Trafikföretaget.

### **Fordon**

26. Trafikföretaget skall vid utförandet av Trafikuppdrag avseende buss använda funktionsdugliga fordon som uppfyller de funktionskrav som anges i dokumentet Buss 2014 och som specificeras i Avtalets kravspecifikation.

27. Beställaren använder sig av fordonsdatabas. Det innebär att Trafikföretaget skall redovisa fordonens egenskaper i en webbaserad fordonsdatabas inför Trafikstart och kontinuerligt uppdateras.

### **Säkerhet**

28. Utförande av Trafikuppdraget skall kännetecknas av högt ställda krav på säkerhet. Detta krav gäller trafiksäkerhet för resenärer, personal och övriga trafikanter, men också säkerhet för personalen i deras arbete och som närmare stadgas i dokumentet Trygghet och säkerhet.

### **Färdbevis och utrustning**

29. Trafikföretaget skall vid utförandet av Trafikuppdraget tillämpa Beställarens vid var tid gällande regelverk för prissättning inom det geografiska område som omfattas av Avtalet.
30. Visering sker enligt Trafikbeskrivningen.
31. Beställaren skall tillhandahålla de färdbevis som enligt gällande regelverk för prissättning skall användas av resande.
32. För biljetthanteringen inkluderande kontroll av färdbevis samt utfärdande av desamma tillhandahåller Beställaren fungerande utrustning och ansvarar för eventuellt underhåll.
33. Förlust eller skada av utrustningen för biljetthantering skall ersättas av Trafikföretaget oavsett vållande.

### **Biljettintäkter**

34. Samtliga biljettintäkter tillfaller Beställaren. Trafikföretaget skall tillse att samtliga intäkter från resande som omfattas av Trafikuppdraget insätts på ett separat konto, vilket skall vara upprättat specifikt för Trafikuppdraget, och att dessa intäkter hålls skiljt från Trafikföretagets övriga redovisningsmedel.
35. Trafikföretaget skall den 15:e i varje månad redovisa samtliga intäkter från resande inom Trafikuppdraget under föregående kalendermånad.
36. Om incitamentsersättning utgår enligt Avtalet skall Beställaren månatligen tillhandahålla Trafikföretaget en redogörelse över antalet resande inom det geografiska område som omfattas av Avtalet. Sådan redovisning skall tillställas Trafikföretaget snarast möjligt, dock senast fem dagar efter Trafikeringsmånadens slut.

### **Reklamintäkter**

37. Om Avtalet är ett produktionsavtal, har Beställaren rätt att teckna avtal med tredje man avseende in- och utvändigt kommersiellt reklamplats för Trafikföretagets fordon som används vid utförandet av Trafikuppdraget. Trafikföretaget har inte rätt att teckna motsvarande avtal för dessa fordon. Beställaren ansvarar för att ett sådant avtal innehåller en skyldighet att återställa fordonen.

38. Om Avtalet innehåller ett resandeincitament tillfaller rätten att teckna avtal med tredje man, i enlighet med Beställarens policy, avseende in- och utvändiga kommersiella reklamplatser Trafikföretaget.

## **Tidtabell**

39. Förslag till preliminär tidtabell avseende de linjer och turer som inom Trafikuppdraget skall framtas av Trafikföretaget eller Beställaren och överlämnas till den andra Parten för godkännande senast fyra månader (buss) eller tolv månader (spår) innan det att trafiken enligt tidtabellen skall påbörjas. Det åligger därefter Beställaren att senast tre månader innan trafiken skall påbörjas fastställa tidtabellen. Avseende spårtrafik på statens spåranslagningar skall Trafikverket fastställa tidtabellen. Trafikföretaget ansvarar för att tidtabellen införs i Samtrafiken i Sverige AB:s databas.

## **Marknadsföring**

40. Beställaren ansvarar för marknadsföringen av kollektivtrafiken inom Avtalet.
41. Om incitamentsersättning utgår enligt Avtalet skall Trafikföretaget, i enlighet med Beställarens policy, ansvara för den lokala marknadsföringen och försäljningen av den egna trafiken. Parterna skall ta fram en gemensam marknadsplan inför varje Trafikår. I marknadsplanen regleras gränsdragningen mellan den övergripande och den lokala marknadsföringen. Parterna skall samråda innan Trafikföretaget uppför kommersiell reklam på fordon i Trafikuppdraget.

## **Miljö**

42. Vid utförandet av Trafikuppdraget åligger det Trafikföretaget att tillse att vid var tid gällande miljölagstiftning, föreskrifter på kommunal eller länsnivå, samt krav enligt Miljöbilagan efterlevs.

## **Stationer, hållplatser och terminaler**

43. Beställaren skall tillhandahålla och ansvara för underhåll och utrustning av nödvändiga stationer, hållplatser och terminaler enligt Trafikbeställningen.

## **Information**

44. Beställaren ansvarar för trafikinformation till resenärerna.
45. Beställaren har rätt att genomföra resenärsundersökningar och biljettkontroller ombord på fordonen efter samråd med Trafikföretaget.
46. Trafikföretaget ansvarar för att eventuella resenärssynpunkter vidarebefordras till Beställaren.

## **Hittegods**

47. HittEGods skall omhändertas av Trafikföretaget enligt Beställarens direktiv.

## **Rapportering**

48. Trafikföretaget skall under avtalstiden som en del i Parternas gemensamma förbättringsarbete rapportera till Beställaren hur verksamheten bedrivs och avslöper,

innefattande t.ex. uppgift om produktion och måluppfyllelse, samt rapportera eventuella brister i avtalad kvalitet som Trafikföretaget uppmärksammat vid utförandet av Trafikuppdraget.

### **Uppföljning och revision**

49. För att säkerställa att Trafikuppdraget utförs i enlighet med Avtalet äger Beställaren rätt att företa revision avseende Trafikföretagets utförande av uppdraget.
50. Vid begärd revision skall Trafikföretaget inom skälig tid efter sådan begäran tillställa Beställaren, eller tredje man som Beställaren anvisar, efterfrågad information.
51. För att underlätta vid revision åligger det Trafikföretaget att kontinuerligt dokumentera eventuella avvikelser från vad Parterna i Avtalet överenskommit skall gälla vid utförandet av Trafikuppdraget samt eventuella händelser som har påverkan på trafiksäkerheten.
52. Beställaren skall alltid ha rätt att genomföra stickprovskontroller av Trafikföretagets trafikutövning, tidhållning, hantering av färdbevis och andra delar av Trafikuppdraget. Beställaren äger även rätt att genomföra kundorienterade kvalitetsmätningar bland resanden.
53. Vardera Part skall bära sina egna kostnader hänförliga till revision och stickprovskontroller, inklusive kostnader för externt stöd.

### **Vite**

54. Trafikföretaget skall om så stadgats i Avtalet betala vite för varje brott mot Avtalet. Vite skall inte utgå om den vitesgrundande händelsen skett utom Trafikföretagets kontroll.
55. Trafikföretagets ansvar innefattar skyldighet att till Beställaren rapportera brott mot Avtalet som är vitesbelagda senast inom ett dygn. Om Trafikföretaget underlåter att rapportera inom angiven tid skall dubbelt vite utgå för den aktuella händelsen.

### **Väsentliga och oförutsebara förändringar**

56. Om det sker förändringar av lagar, skatter, avgifter, lokala miljöbestämmelser eller i de affärsmässiga förutsättningarna för upphandlingen som Avtalet baseras på och som medför väsentliga förändringar kan endera Part påkalla förhandling om ändring av Avtalet.
57. Förhandling enligt punkt 56 skall vara inriktad mot att återställa den grundläggande balans som Avtalet hade haft om förändringen inte ägt rum.

### **Avtalstid och uppsägning**

58. Avtalet träder i kraft vid undertecknande av samtliga Parter på Avtalsdagen och gäller från Trafikstarten i tio (10) år.
59. Parterna har rätt att när som helst under avtalstiden skriftligen säga upp Avtalet till omedelbart upphörande om den andra Parten i väsentligt hänseende bryter mot Avtalet och den Parten inte vidtagit rättelse inom trettio (30) dagar från skriftligt påpekande av den andra Parten.



60. Den avtalsbrytande Parten är vid förtida upphörande enligt punkten 59 ovan skyldig att ersätta den andra Parten den skada som den Parten lider till följd av avtalsbrottet. Parts ansvar är dock begränsat till direkt skada. Indirekt skada eller följdskada ersätts inte. Såsom indirekt skada eller följdskada anses exempelvis utebliven vinst, avbrott eller störning i produktion eller annan kommersiell verksamhet eller annan ekonomisk följd på grund av avtalsbrottet. Vid sådan uppsägning skall skadelidande Part begränsa sin skada.
61. Beställaren har rätt att säga upp Avtalet till omedelbart upphörande om Trafikföretaget, eller det företag som lämnat garanti för Trafikföretagets förpliktelser enligt Avtalet, upptar ackordsförhandling, försätts i konkurs, träder i likvidation, är föremål för företagsrekonstruktion eller ackord, tills vidare har inställt sina betalningar eller av annan anledning kan antas ha kommit på obestånd eller blir föremål för motsvarande åtgärder enligt utländsk rättsordning.
62. Trafikföretaget skall omedelbart informera Beställaren om Trafikföretaget är insolvent, d v s inte längre kan betala sina skulder och denna oförmåga inte endast är tillfällig.

### **Ansvar och ansvarsbegränsningar**

63. Trafikföretaget skall hålla Beställaren skadeslös för varje skadeståndsanspråk (sak- eller personskada samt ren förmögenhetsskada) som riktas mot Beställaren från tredje man, anställda hos Trafikföretaget eller anställda hos Beställaren och som grundas på eller har samband med Trafikuppdraget.
64. Beställaren ansvarar inte för indirekt skada såsom förlorad handelsvinst, goodwill eller annan skada.

### **Sekretess**

65. Parterna åtar sig att inte för utomstående avslöja någon information som en Part mottagit från den andra Parten och som är av sådan art att den är att betrakta som den andra Partens affärshemlighet. Parternas åtagande enligt denna punkt är begränsat till svensk lags möjligheter att sekretessbelägga information eller som ett led i fullgörandet av andra väsentliga åtaganden i Avtalet. Om endera Part lämnar ut information med stöd av lag skall samråd först ske.

### **Överlåtelse av Avtalet**

66. Beställaren har rätt att överlåta detta Avtal till annan som enligt lag har rätt att överta Beställarens rättigheter och skyldigheter i Avtalet.
67. Trafikföretaget äger rätt att överlåta Avtalet efter Beställarens godkännande.

### **Tillägg och ändringar**

68. Tillägg och ändringar till Avtalet skall upprättas skriftligen, undertecknas av behörig person hos respektive Part och biläggas Avtalet för att äga giltighet.

## **Force Majeure**

69. Part är befriad från att fullgöra åtagande enligt Avtalet om sådant utförande hindras eller oskäligt betungas till följd av händelse som är utanför Parts kontroll såsom exempelvis krig, mobilisering, myndighetsbeslut, laglig arbetskonflikt som Part inte kunnat påverka, samt vid naturkatastrof, brand, explosion, rekvisition, andra extrema yttre omständigheter som hindrar trafiken eller annan liknande händelse. Till händelse utanför Trafikföretagets kontroll skall inte inräknas strejk, blockad, lockout eller annan arbetskonflikt som beror av att Trafikföretaget inte följer på marknaden gängse tillämpade regler, principer och tillämpliga kollektivavtal.
70. Part är skyldig att omgående underrätta andra Parten när händelse av ovan nämnt slag inträffar. Part är skyldig att genast utföra aktuellt åtaganden så fort händelse av ovan nämnt slag upphör.
71. Om händelse av ovan nämnda slag inträffar och om hindret eller den oskäligt betungande effekten kan antas varaktigt bestå, äger vardera Parten rätt att säga upp Avtalet till upphörande med iakttagande av sex (6) månaders uppsägningstid.
72. Om visst åtagande av Trafikuppdraget, på grund av omständigheter som avses ovan under punkt 69 inte utförs är Trafikföretaget inte berättigad till någon ersättning enligt Avtalet för åtagandet.

## **Tillämplig lag och domstol**

73. Avtalet är upprättat och skall tolkas i enlighet med svensk lag.
74. Tvist i anledning av Avtalet skall om möjligt lösas i samförstånd mellan Parterna. Om Parterna inte skulle lyckas lösa en tvist i samförstånd, skall sådan tvist angående tillämpningen av Avtalet avgöras av allmän domstol.